



GEMEINDE  
9305 BERG SG

# BERG AKTUELL

NR. 18 | 5. SEPTEMBER 2019



## Schulrat – Kandidatinnen-Vorstellung für Ersatzwahl vom 20. Oktober 2019

Am Donnerstag 19. September 2019 um 19.30 Uhr, besteht die Möglichkeit, die Kandidatinnen kennenzulernen:

- Andrea Meier
- Kathrin Waldvogel-Zürcher

Moderation: Yvonne Kräuchi-Girardet, Berg, Erziehungsrätin Kanton St. Gallen

Ort: Kafi Berg(l)auf, Käsereistrasse 5

Anschliessend steht der Schulrat für Fragen zu allgemeinen Schulthemen gerne zur Verfügung.

Gemeinderat Berg SG

## Bahnhofstrasse, Erstellung neue Erdgasleitung - Befristete Verkehrsordnung Sperrung Baustelle

Die Kantonspolizei erlässt gestützt auf Art. 3 des Strassenverkehrsgesetzes (SR 741.01; abgekürzt SVG), Art. 107 SSV sowie Art. 19 EV zum SVG folgende befristete Verkehrsordnung:

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Ort, Strasse<br>Anordnung | Berg, Bahnhofstrasse<br>2.01 "Allgemeines Fahrverbot<br>in beiden Richtungen" mit Zusatztext: "Zufahrt bis Liegenschaft (Haus-Nr.) gestattet" |
| Dauer                     | 2. September bis anfangs Oktober 2019   |

Kantonspolizei St.Gallen, Verkehrstechnik

## Bauanzeigen

### Bauherrschaft

Livum GmbH, Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau

### Grundeigentümer

Bauline GmbH, Mooswiesstrasse 68, 9200 Gossau

### Bauvorhaben

Neubau MFH B1 & B2 und 2. Etappe Einstallhalle (Baustart gemäss Etappierung Überbauungsplan)

### Baugesuch Nr. 4184, 4185, 4186

Die Baugesuche und die Unterlagen liegen vom 5. September 2019 bis und mit 19. September 2019 im Gemeindehaus zur Einsicht auf und sind auf der Homepage der Politischen Gemeinde abrufbar.

## Erteilte Baubewilligung August 2019

### Bauherrschaft

Suhner Manuela, Käsereistrasse 7, 9305 Berg SG  
Schlappritz Ivo, Käsereistrasse 7, 9305 Berg SG

### Grundeigentümer

Suhner Manuela, Käsereistrasse 7, 9305 Berg SG  
Schlappritz Ivo, Käsereistrasse 7, 9305 Berg SG

### Bauvorhaben

Erweiterung Wohnraum EG des Einfamilienhauses an der Liegenschaft Nr. 458

### Baugesuch Nr. 4163

### Bauherrschaft

Leitner Peter, Erlenstrasse 7, 9305 Berg SG

### Grundeigentümer

Leitner Peter, Erlenstrasse 7, 9305 Berg SG

### Bauvorhaben

Erstellung PV-Anlage an der Liegenschaft Nr. 358

### Baugesuch Nr. 4178

### Bauherrschaft

Oberholzer Cäcilia und Max, Zwingensteinhub 2, 9306 Freidorf TG

### Grundeigentümer

Oberholzer Cäcilia und Max, Zwingensteinhub 2, 9306 Freidorf TG

### Bauvorhaben

Erneuerung der Ost- und Südfassade des Wohnhauses sowie Aufdämmung der Fassade an der Liegenschaft Nr. 5

### Baugesuch Nr. 4182

## Handänderungen August 2019

### Grundbucheintrag

20.08.2019

### Bisheriger Eigentümer

Rindlisbacher Hermann, Erbegemeinschaft, Rütihof 655, 9300 Wittenbach

### Neuer Eigentümer

Rindlisbacher Verena, Rütihof 655, 9300 Wittenbach

### Grundstück und Lage

Nr. 44, 45, 46, 51, Huebermoos  
Nr. 53, 54, 55, 56, Underrüti



## Baukommission

Die Bauarbeiten im und am Primarschulhaus gedeihen und die letzte Phase im Projekt Erweiterung und Teilsanierung steht bevor. Der Terminplan für die kommenden Monate setzt folgende Eckdaten:

- Fertigstellung Erweiterungsbau bis November
- Bezug der neuen Räumlichkeiten durch die Schule am 20. November
- ab 21. November: Restsanierung der freigewordenen Zimmer im Erdgeschoss (2 Klassenräume, Erweiterung Lehrerzimmer) sowie Sanierungsarbeiten im Eingangsbereich der Primarschule bis Januar/Februar 2020
- Einweihung Primarschule Berg am 14./15. Februar 2020

Seit anfangs Schuljahr kann die Schule die Turnhalle für den Turnunterricht wieder nutzen. Dies gilt ebenso für die Vereine für ihre sportlichen Aktivitäten. Garderobenräume können noch nicht benutzt werden, da die Bauarbeiten in der finalen Phase sind. Sie werden zur Benützung freigegeben, sobald die Bauabnahme dieser Räume erfolgt ist.

Bis zum **Abschluss des Gesamtprojektes gilt in Bezug auf die Nutzung der Räumlichkeiten:**

- Turnhalle: Turnbetrieb der Schule und Sportbetrieb für Vereine (im Rahmen der aktuellen Belegung) möglich
- Garderoben werden nach Bauabnahme freigegeben
- Belegung Räumlichkeiten durch Vereine und Öffentlichkeit nach Mitte Februar 2020
- Festbetrieb, Anlässe und Turniere von Vereinen oder anderen Gruppen ab Mitte Februar 2020 möglich

Für die Bearbeitung und Koordination der Belegungsgesuche ist Gabi Pargätzi, Schulverwaltung, zuständig ([primarschule@psberg.ch](mailto:primarschule@psberg.ch)). Sämtliche Fragen im Zusammenhang mit Raumbelegung / Vermietung sind an Gabi Pargätzi zu richten. Sie hat die Gesamtübersicht über alle Belegungen und gibt gerne Auskunft über Verfügbarkeiten und zu allgemeinen Fragestellungen.

Wir freuen uns darauf, das Gesamtprojekt Mitte Februar 2020 der Öffentlichkeit vorstellen zu können.

## Zivilstandsnachrichten

### Todesfall

Gloor geb. Mock, Irene Elsbeth, geboren am 31. Oktober 1947, von Leutwil AG, Ehefrau des Gloor Adolf, wohnhaft gewesen in Berg SG, Weinberg 5, verstorben am 26. August 2019 in Berg SG.

## Jungbürgerfeier 2019

Am 30. August 2019 fand die gemeinsame Jungbürgerfeier der Gemeinden Steinach und Berg SG statt. Alle Jungbürgerinnen und Jungbürger der Jahrgänge 2000 und 2001 wurden zur gemeinsamen Feier Ihrer Volljährigkeit eingeladen. Die diesjährige Feier stand ganz im Zeichen des 1250 Jahre-Jubiläums der Gemeinde Steinach. Nach dem gemeinsamen Nachtessen besuchten die Jungbürgerinnen und Jungbürger das Festspiel Wasserland und liessen danach den Abend in der Lounge ausklingen.



## Revierförsterwechsel im Forstrevier Rorschach-Sitter

Der Waldrat der Waldregion 1 St.Gallen hat Sebastian Lanker zum neuen Revierförster im Forstrevier Rorschach-Sitter gewählt. Ab September wird er im Team mit Benjamin Gautschi die Waldungen in den Gemeinden Untereggen, Goldach, Rorschach, Rorschacherberg, Wittenbach, Häggenschwil, Muolen, Berg, Eggersriet, Mörschwil, Steinach und Tübach betreuen. Die bisherige Revierförsterin, Corina Stolz, nimmt eine neue Herausforderung in der Privatwirtschaft an.

### Kontaktdaten:

Revierförster Sebastian Lanker  
Forstwerkshof Witen,  
Witenholzstr. 2, 9403 Goldach  
[sebastian.lanker@wald-sg.ch](mailto:sebastian.lanker@wald-sg.ch)  
Telefon: 071 / 855 05 28  
Natel: 079 / 691 11 20



Sebastian Lanker ist Forstingenieur FH und wohnhaft in Niederteufen. Er arbeitete bisher bei einem forstlichen Ingenieurbüro. Zusammen mit Revierförster Benjamin Gautschi steht er für jegliche Fragen rund um den Wald im Forstrevier gerne zur Verfügung.

St.Gallen, im September 2019  
Waldregion 1 St.Gallen

Raphael Lüchinger, Regionalförster



Primarschule Berg SG

## Altes muss raus, Neues kommt rein

Im Zuge der Erweiterung und Teilsanierung des Primarschulhauses Brühl SG, veranstalten wir einen **Schulmöbel und Turnmaterialverkauf**. Verkauft wird alles, was nicht mit in die neuen Räumlichkeiten umzieht.

**Samstag, 21. September 2019**

**9.00 bis 12.00 Uhr**

**Eingang Primarschule Berg**

Das Turnmaterial können Sie gleich mit nach Hause nehmen.

Die Möbel sind bis zum Zügeltermin noch im Einsatz und können reserviert werden und am Dienstag, 19. November 2019 zwischen 16.30 und 18.30 abgeholt werden.

Schauen Sie bei uns vorbei und lassen Sie ein Erinnerungstück der Primarschule Berg in Ihrem Zuhause weiterleben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Die Primarschule Berg SG übernimmt keinerlei Haftung für Garantie, Gewährleistung und eventuelle Mängel. Der Käufer ist für Demontage und Transport selbst verantwortlich.

Primarschule Berg SG

Anneliese Leitner und Gabi Pargätzi







**Haben Sie sich auch schon gefragt, was sich hinter den Bäumen  
im Kleinen Hahnberg verbirgt?**

**Am Samstag, den 14. September um 16.00 haben Sie die Gelegenheit, im Schloss mehr zu sehen und  
zu erfahren über:**

wie die früheren Bewohner im Schloss gelebt haben  
wie es sich heute in Räumen aus 5 Jahrhunderten leben lässt  
die 500 jährigen Geschichte des Hauses  
die farbige Ausmalung, die Ausstattung und die Möbel aus 5 Jahrhunderten  
Geschichten, die sich hier zugetragen haben  
die Sammlung der Tasteninstrumente

**im ehemaligen Gärtner- und Kutscherhaus, heute Werkstatthaus:**

die Werkstätten für 7 traditionelle Handwerke:  
Backen, Brauen, Schreinern, Drechseln, Schlossern, Schmieden, Mechanik  
die Musikinstrumente die hier gebaut werden

**in der Umgebung:**

die historische Parkanlage aus dem 18. Jahrhundert

Anmeldung ist unbedingt bis 9. September erforderlich, bitte an Walter Bucher, Seeblickstrasse 15,  
9306 Freidorf

071 455 11 23 oder [bupro@bluewin.ch](mailto:bupro@bluewin.ch)

Parkierungsmöglichkeit entlang der Bergerstrasse bis Ortstafel «Hahnberg», entlang Trottoir,  
Auto vollständig auf der Strasse.

Für die IG **BERG(L)AUF**: Robert Bamert



## Nationaler Spitex-Tag: Samstag, 7. September 2019

"Hören und Zuhören" lautet das Motto des Nationalen Spitex-Tages 2019. Möglichst lange zu Hause leben - das ist der Wunsch vieler Menschen. Über 38'000 Fachpersonen der Nonprofit-Spitex machen dies möglich. Tagtäglich hören sie ihren Klientinnen und Klienten zu, nehmen ihre Anliegen ernst, beraten sie und erbringen professionelle Pflege und Betreuung.



### Unterwegs für Sie

Täglich sind unsere Spitex-Mitarbeiterinnen unterwegs, um unsere Klientinnen und Klienten zu unterstützen, zu pflegen - gutes zu Tun.

Normalerweise sitze ich im Büro, ordne die SpiteX-Zahlen, koordiniere Versicherungsangelegenheiten, regle Teile des SpiteX-Geschäfts im Hintergrund etc. etc.

Heute durfte ich Ursi Camenzind, Pflegefachfrau, auf ihrer Tour begleiten:

### Wollen sie mich heiraten?

Herr U. treffen wir vor seinem Haus auf der Strasse an. „Comprare sigarette“ meint Herr U. auf die Frage, was er denn schon so früh draussen mache. Gemeinsam steigen wir die Treppen zu seiner Wohnung hoch. Mich erwartet ein Duft von Raucherstäbli.

Ursi bereitet ihm ein Fussbad vor, sucht in seiner Wohnung alle Utensilien für die Blutzuckerkontrolle zusammen und legt die Medikamente bereit. Das Insulin spritzt er sich selbständig, unter den Augen von Ursi. Auf die Frage, ob er mit den SpiteX-Mitarbeiterinnen zufrieden sei meint er: Tutti sono belli!

Er ist sehr dankbar für die Hilfe. Zum Abschluss schenkt er Ursi seine Orchidee und fragt sie, ob sie ihn heiraten wolle. Mit einem Lächeln verlassen wir die duftende Wohnung.

### Hören und Zuhören

Bei unserer nächsten Klientin, Frau L., klingeln wir 3 x an der Haustüre, damit sie weiss, dass die SpiteX im Anmarsch ist. Sofort erzählt uns Frau L. von ihrer grossen Familie. Ihr Sohn ist zurzeit auf Besuch und weil er so lange geschlafen habe, sei sie so spät dran. Ursi kontrolliert, dass sie die Medikamente korrekt einnimmt. Noch im Stehen nehmen wir uns etwas Zeit, den Erzählungen von Frau L. zuzuhören. Sie ist sehr zufrieden mit der SpiteX und freut sich jeden Tag, wenn die netten Mitarbeiterinnen vorbeischaun, ist aber auch wieder froh, wenn sie gehen.

Ursi besucht an diesem Morgen noch vier weitere Klientinnen oder Klienten. Sie kann zwar den Rapport des letzten Besuches nachlesen, weiss aber nie genau, was sie hinter der verschlossenen Türe erwartet und muss akzeptieren, dass sie in die Privatsphäre der Leute eintritt.

Ursi gefällt die Selbständigkeit sehr, sie ist aber auch froh, dass sie im Hintergrund auf ein gut eingespieltes Team zählen darf.

Weitere Eindrücke aus der SpiteX folgen.

Karin Rutz, Leiterin Finanzen/Administration SpiteX RegioWittenbach





## Evangelische Kirche Roggwil



### Donnerstag, 05.09.2019

19.00 Uhr e-fun Teenietreff im Kirchgemeindehaus

### Samstag, 07.09.2019

09.30 Uhr Kolibri-Morgen im Kirchgemeindehaus

### Sonntag, 08.09.2019

09.40 Uhr Gottesdienst, Laienpredigerin S. Strahlhofer

### Mittwoch, 11.09.2019

19.30 Uhr Gemeinsames Singen im Kirchgemeindehaus

### Freitag, 13.09.2019

19.30 Uhr Meditatives Tanzen in der Kirche

### Sonntag, 15.09.2019

09.40 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl am Bettag, Pfr. H.U. Hug, Politischer Gast: Kantonsrat W. Nägeli Oberwangen, anschliessend Apéro

## Katholische Pfarrei Berg-Freidorf



### Freitag, 06.09.2019

09.00 Uhr Eucharistiefeier

### Sonntag, 08.09.2019

10.00 Uhr Kommunionfeier

### Sonntag, 13.09.2019

09.00 Uhr Kommunionfeier, gestaltet durch FMG, anschl. Kaffee im Pfarreisaal

### Sonntag, 15.09.2019, Eidg. Dank-, Buss- und Betttag

10.00 Uhr Eucharistiefeier

## FMG Berg / Freidorf - Abendwanderung

Wir treffen uns am **Mittwoch, den 11. September 2019 um 19.00 Uhr bei der Kirche in Berg** und bestreiten zusammen eine Abendwanderung. Die Wanderung wird nur bei schönem Wetter durchgeführt.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmerinnen der FMG Berg / Freidorf.

## Gasversorgung Romanshorn AG - Werkleitungen Bahnhofstrasse

Zur Ergänzung des Leitungsnetzes für Erdgas baut die Gasversorgung Romanshorn AG eine neue Leitung in der Bahnhofstrasse. Die Bauarbeiten beginnen am Montag 02. September 2019. Die Bauzeit beträgt ca. 6 Wochen.

Um einen speditiven Ablauf zu erreichen und die Bauzeit zu verkürzen, wird die Bahnhofstrasse während der Bauzeit für den motorisierten Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrt zu Ihren Liegenschaften ist aber grundsätzlich immer gewährleistet.

Die Gasversorgung Romanshorn AG bedankt sich für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis!

## Feuerwehr-Vereinshöck

Der Feuerwehrverein lädt im Anschluss an die Schlussübung am Freitag, 13.09.2019 ab 21:45 Uhr alle Mitglieder (inkl. Ehemalige und Helfer), zum traditionellen Schlusshöck im Depot Berg SG ein. Es gibt leckere Fleisch/Gemüse-Spiessli, Getränke und Kuchen.

## F A M I Berg/Freidorf - Chrabbeltreff für die Kleinen

Der nächste Treff findet statt am

**Freitag, 20. September 2019 von 09.00 – 11.00 Uhr** (wenn keine Anmeldungen eintreffen, fällt es aus)

Der Ort wird noch bekannt gegeben.

Unkosten: CHF 5.00 für Nichtmitglieder

**Anmeldung bitte bis Mittwoch, 18. September 2019** an Vanessa Eigenmann, 078 694 04 29 oder [info@eigenmann-giger.ch](mailto:info@eigenmann-giger.ch)

## Zu vermieten ab 01.11.2019 an der Bahnhofstrasse 13 in Berg

**1.OG. 4.5 Zimmer Wohnung 109 m2**  
**2.OG. 4.5 Zimmer Wohnung 103 m2**

- Schöne Wohnlage, Berg - und Seesicht
- hochwertiger Ausbau
- Postautohaltestelle ( 2Min. )

### Neugierig ?

Besichtigung und Auskunft erteilt gerne Daniel oder Rahel Brandes

**Geschäft: 071 455 21 20**

**Privat: 071 455 21 80**



**Pistolensektion  
9305 Berg SG**



## Regionales Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg Chüeli - Schnitzer und Flachsbrechete

Tag der offenen Tür Sonntag, 22. Sept. 2019  
10<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup> Uhr

Einladung zum Traditionellen „Pouletschiessen“ 2019



Geschätzte Schiesssportfreunde

Auch dieses Jahr möchten wir wieder unser beliebtes „Pouletschiessen“, im **Schiessstand Hahnberg, 9305 Berg SG** durchführen. Wie immer mit möglichst vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmern.

Mit Deiner Anwesenheit im vergangenen Jahr hast Du zum Erfolg dieses Anlasses beigetragen. Dafür möchten wir uns bei Dir bedanken und hoffen, dass Du auch dieses Jahr den kommenden Termin vom **08.09.2019** für uns reservieren und zu einem Besuch vorbeikommen könntest. Freuen würden wir uns besonders, wenn Du vielleicht auch noch weitere Freunde, Kolleginnen oder Kollegen mitbringen könntest.

Auch „Neue Schützen oder auch nur Besucher“ sind natürlich herzlich willkommen. Wir werden versuchen, auch diese für unseren Anlass zu begeistern! Das Mindestalter jedoch ist 10 Jahre. Der Einsatz pro Person beträgt Fr. 12.- Inbegriffen sind dabei die Munition und ein halbes, gebratenes Poulet für jeden Teilnehmer.

Unsere Schiesszeiten sind: **08. Sept. 2019, ab 10.00 – 12.00 und von 13.00 – 16.00 Uhr** Vereinswaffen stehen zur Verfügung.

Für Dein leibliches Wohl sorgt unsere reichhaltige Festwirtschaft.

Es würde uns freuen, Dich/Euch am Sonntag 08. Sept. 2019 im Schiessstand Hahnberg einmal mehr begrüßen zu dürfen, hoffen auf ein ideales Wetter und verbleiben bis zum Pouletschiessen.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Vorstand PS Berg

Der Präsident  
Godi

Godi Hilpertshäuser  
Wiedenhub  
9305 Berg SG  
Mail: godi36@bluewin.ch



**Paul Manser Chüelischnitzer**

Als Ausgleich zum teilweise hektischen Berufsleben findet Paul Manser den Ausgleich beim „Chüeli-Schnitzen“. Er betreibt dieses Hobby seit ca. 25 Jahren und legt grossen Wert darauf, die Tradition im Detail darzustellen. Es entstehen Figuren und Motive aus dem bäuerlichen Brauchtum des Appenzellerlandes.



**Flachsbrechete mit Gertrud Schnider**



**Musikalische Überraschung**



Zufahrt ab Lömmenschwil, dem Wegweiser Ruggisberg folgen.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die ehrenamtlichen Helfer.

(Das Regionale Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg, Egnach, Gaiserwald Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch und Wittenbach.)



## 3-Rassen Viehschau in Häggenschwil mit Berg und Wittenbach

9.00 – 9.30 Uhr Folkloristische Auffuhr  
10.00 Uhr Schaubeginn (Rangierung und Kommentar im Ring)  
ab 11.30 Uhr Mittagessen im Festzelt

12.30 Uhr **Mittagsattraktion: siehe Rückseite**  
ab 13.30 Uhr Miss Häggenschwil und Schöneutewettbewerb  
20.00 Uhr Schauchilbi im Festzelt (freier Eintritt), für Unterhaltung sorgt die Familienkapelle Sutter und DJ Ferdi

## Mittagsattraktion

Glunggebuure Seilziehergruppe Wuppenau



Die Glunggebuure Seilziehergruppe Wuppenau sorgt mit verschiedenen Darbietungen für beste Unterhaltung.

Dauer: ca. 30 min.  
[www.glunggebuure.ch](http://www.glunggebuure.ch)



**Streichelzoo und Hüpfburg für die kleinen Kinder**



**Konzert auf Schloss Hahnberg**  
**Sonntag, 22. Sept. 2019**  
**14.30 Uhr**

**«Reisebilder» – Unterwegs mit Joachim Raff**

Eindrücke aus Reisen im 19. Jahrhundert  
 textlich und musikalisch verarbeitet vom  
 Schweizer Komponisten Joachim Raff (1822 – 1882)

am Flügel Vilma und Daniel Zbinden

Lektoren Mirli Herrscher-Martly und Res Martly

Texte Severin Kolb, Leiter Raff Archiv

Eintritt Fr. 30.00

Nach dem Konzert gemütliches Zusammensein bei Kaffee und Kuchen  
 Um Anmeldung wird gebeten  
 Dölf Röösl, Tel. 071 455 24 55 / 079 417 74 43  
 Schloss Grosser Hahnberg 9305 Berg/SG  
 Parkiermöglichkeit entlang der Bergerstrasse

**Joachim Raff** (geb. 1822 Lachen/SZ gest. 1882 Frankfurt a.M.) beschritt seinen Lebensweg mit äusserster Beharrlichkeit, stets am Puls der Zeit. Er ist ein Komponist, der fast alle Gattungen seiner Zeit abdeckte, ein Musikgelehrter und -pädagoge in Personalunion, der hauptsächlich an drei gänzlich unterschiedlichen Orten wirkte und sich den lokalen Gegeben- und Besonderheiten jeweils anpasste, was man nicht zuletzt auch seinem Oeuvre ansieht. In seinem Lebenslauf widerspiegeln sich wohl auch deshalb zahlreiche Facetten der Musikgeschichte des 19. Jahrhunderts. Deshalb lohnt sich eine Auseinandersetzung mit diesem auf den Spielplänen und in der Forschung lange Zeit vernachlässigten Komponisten sehr.  
 (joachim-raff.ch)

Die seit Sommer 2009 in Glarus wohnende und an der Glarner Musikschule unterrichtende Pianistin **Vilma Zbinden** war unter anderem Dozentin an der litauischen Akademie für Musik und Theater und Gastdozentin für Klavierensemblespiel an der Staatlichen Hochschule für Musik und Darstellende Künste in Stuttgart. 1999 schloss sie die Litauische Musikakademie (Klavier & Klavierensemble bei Kestutis Grybauskas) mit dem Magistergrad für Musik ab. Vilma Zbinden ist Preisträgerin bei internationalen Wettbewerben für Klavierensembles in Litauen, Belgien und Großbritannien. Die Pianistin konzertierte mit dem Litauischen Kammerorchester und dem Staatlichen Sinfonieorchester. Seit 1995 spielt sie im Pianistenquartett von Prof. Kestutis Grybauskas und konzertiert mit diesem Ensemble in London, Budapest, Riga sowie Österreich, Belgien, Italien, Norwegen und der Schweiz. 1997 hat Vilma Zbinden das Trio „Grazioso“ (Sopran, Flöte und Klavier) gegründet. Mit diesem Ensemble konzertiert sie in Litauen, nimmt an internationalen Festivals teil, veranstaltet Konzerte in Dänemark, Deutschland und Polen.

Nach dem „Premier Prix“ am Conservatoire International de Musique in Paris, studierte **Daniel Zbinden** in Zürich (Lehrdiplom des Schweiz. Musikpädagogischen Verbandes bei Rudolf am Bach, Konzertreihe bei Hans Strickler an der Musikhochschule).

Parallel zu seiner musikalischen Ausbildung studierte er an der Zürcher Universität franz. Sprache und Literatur, Allgemeingeschichte und Musikwissenschaft und schloss sein Studium mit dem Lizentiat ab. Nach einer einjährigen Unterrichtstätigkeit als Gymnasiallehrer in Glarus entschied er sich 1993 für die musikalische Laufbahn und bildete sich bei Hubert Harry am Konservatorium Luzern weiter.

Seit 2009 treten **Vilma und Daniel Zbinden als Klavierduo** auf, unter anderem beim Internationalen Ciurlionis-Festival in Druskininkai und am Internationalen pSt. Christophorus-Sommerfestival in Vilnius.

Eine weitere Spezialität des Ensembles ist die Aufführung seltener Literatur für Chor/Vokalensemble oder Orchester/Instrumentalensemble und Klavier zu vier Händen. So haben sie in verschiedener Besetzung die Liebeslieder-Walzer von Johannes Brahms, die „Lenz- und Liebeslieder“ von Hans Huber, das „Minnespiel“ von Heinrich Hofmann und Vokalwerke von Florent Schmitt und Jean Francais ge-spielt. Auch kommentierte Aufführungen des „Carneval des animaux“ für Schulklassen stehen auf der Agenda. Weiter spielt das Duo Doppelkonzerte von Mozart und Kozeluh mit dem Neuen Zürcher Orchester, dem Glarner Kammer-orchester sowie weiteren schweizerischen oder litauischen Orchestern und ist regelmässig auf Radio Swissclassica zu hören.

## Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- ✓ vorzeitig Pensionierte
- ✓ Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ✓ Verwitwete
- ✓ Weltreisende
- ✓ Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)
- ✓ Teilzeitbeschäftigte
- ✓ ausgesteuerte Arbeitslose
- ✓ Studierende
- ✓ Geschiedene

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 4702.00 beträgt. Ebenfalls als nicht-erwerbstätig gelten Sie mit einem Jahreseinkommen von über CHF 4702.00, wenn Ihre Beiträge aus Erwerbstätigkeit nicht der Hälfte der Beiträge entsprechen, welche Sie als Nichterwerbstätige leisten müssten (Vergleichsrechnung aufgrund Renteneinkommen und Vermögen).

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, wenn Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin im Sinne der AHV erwerbstätig ist (siehe Vergleichsrechnung) und mindestens Beiträge in der Höhe von CHF 964.00 (doppelter Mindestbeitrag) entrichtet, was einem Bruttolohn von CHF 9404.00 pro Jahr entspricht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



## Energieförderung

«Schon mit der Dämmung eines einzelnen Bauteils reduzieren Sie den Wärmeverlust im Haus.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen  
[www.energieagentur-sg.ch](http://www.energieagentur-sg.ch)

# TOBLER HEIZUNGEN

NEUBAU - UMBAU - SANIERUNG

Ihr Fachmann für:

- Öl-/Gasheizungen
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Holzfeuerungen
- Reparaturservice

[www.tobler-heizungen.ch](http://www.tobler-heizungen.ch) | 071 455 11 08 | Käsereistrasse 4 | 9306 Freidorf TG

## Dä Seeblick

Die ultimative Dorfbeiz

### Metzgete-Buffett à discrétion 17./18./19. Oktober

Anmeldungen erwünscht

[www.garage-restaurant-seeblick.ch](http://www.garage-restaurant-seeblick.ch)

Tel. 071/ 450 07 08 ab 16.00 Uhr

## Garage Seeblick Brandes AG

Tel. 071 455 21 20, Fax 071 455 21 28, Bahnhofstr. 19, 9305 Berg



Elektro- und Telefoninstallationen  
Sicherheitsanlagen / EDV Netzwerke  
Beleuchtungskörper / Haushaltgeräte  
Photovoltaik-Anlagen / Elektro-Kontrollen



St.Gallerstr. 43 071 447 11 55  
Berg SG 079 407 22 20  
Roggwil TG 071 455 16 48  
[info@elektro-hodel.ch](mailto:info@elektro-hodel.ch) [www.elektro-hodel.ch](http://www.elektro-hodel.ch)

seit über 50 Jahren  
Ihr kompetenter Partner

St.Gallerstr. 43 071 447 11 55  
Berg SG 079 407 22 20  
Roggwil TG 071 455 16 48  
[info@elektro-hodel.ch](mailto:info@elektro-hodel.ch) [www.elektro-hodel.ch](http://www.elektro-hodel.ch)

## Koller GmbH

[www.koller-spengler.ch](http://www.koller-spengler.ch)  
[sanitaer@koller-spengler.ch](mailto:sanitaer@koller-spengler.ch)



Sanitär - Installationen  
Neu-, Umbauten  
Reparaturen

Spenglerarbeiten  
Metallverkleidungen  
Blitzschutz - Anlagen

Erchenwilerstrasse 2  
9306 Freidorf  
Telefon 071 455 11 31



**DUSCH WC**  
MEHR KOMFORT  
MEHR HYGIENE



WASSER.  
BAD.  
ENERGIE.



[www.haustechnik-eugster.ch](http://www.haustechnik-eugster.ch)  
Arbon | Romanshorn | St.Gallen

*Ideen in Holz.ch*



**GEBHARD MÜLLER AG**  
HOLZBAU - SCHREINEREI  
CNC-HOLZBEARBEITUNG  
STEINACH TÜBACH ST.GALLEN

Rorschacherstrasse 1 | 9323 Obersteinach  
Tel. 071 44 66 131 | [www.ideen-in-holz.ch](http://www.ideen-in-holz.ch)

- Holzkonstruktionen
- Innenausbau
- Wärmedämmungen
- Dachfenster, Dachaufbauten
- Schränke, Türen, Treppen
- Neubau, Umbau, Unterhalt

**Neubau, Umbau und Sanierung**

Wir haben auch für Ihre Träume die Ideen in Holz

**P. SCHMID**  
**BODENBELÄGE**

**PVC**  
**Teppich**  
**Parkett**

9323 Steinach  
Schulstrasse 21

Tel. 071 446 75 64  
Fax 071 446 71 17  
Natel 079 601 26 18  
[paul.schmid@2wire.ch](mailto:paul.schmid@2wire.ch)

für schöneres Wohnen

**Gerschwiler**  
Farb- und Glasdesign AG

Weidenhofstrasse 9c  
9323 Steinach

Tel./ 071 446 94 36 [www.farb-und-glas.ch](http://www.farb-und-glas.ch)

*Beschichtungen in Nano-Technik!*



**DACH UND WAND AUS EINER HAND**

- Bedachungen
- Fassadenbekleidungen
- Dachfenster
- Bau-Visiere
- Flüssigkunststoff
- Reparaturservice

Freiwillen 11 | 9300 Wittenbach SG | Tel. 071 298 23 43 | [info@dawag.ch](mailto:info@dawag.ch)  
[www.dawag.ch](http://www.dawag.ch)



**EN-GE-RO**



Wer heute nichts gegen den Klimawandel tut, be-  
straft die Menschen von morgen!

**Beweise gibt es genug!**

[www.enger.ch](http://www.enger.ch)

# 12 | AGENDA 2019

## September 2019

|    |     |                    |   |
|----|-----|--------------------|---|
| Do | 5.  | 17:00h             | Amtsnotariat St.Gallen, unentgeltliche Rechtsauskunft   |
| Sa | 7.  | 10:00h             | Kapo St.Gallen, Thal: Tag der offenen Tür   |
| So | 8.  |                    | Pistolensektion, Pouletschiessen  |
| Mi | 11. | 19:00h             | FMG Berg / Freidorf, Vollmondwanderung  |
| Fr | 13. | 21:45h             | Feuerwehrverein, Schlusshöck  |
| Fr | 13. | 09:00h             | Pfarrei Berg-Freidorf, Kommunionfeier, gestaltet durch FMG  |
| Sa | 14. | 09:30h -<br>11:00h | Militärschützenverein Berg SG, Vereinsübung   |
| Sa | 14. | 16:00h             | IG Berg(L)auf, Führung im Schloss kleiner Hahnberg (Anmeldung nötig!)   |
| So | 15. | 16:00h             | Junge Künstler spielen Konzerte für Alte Musik im Schloss Kleiner Hahnberg, Anna Danilevskaia und Perrine Devillers |
| Mi | 18. | 08:00h             | Grünabfuhr  |
| Do | 19. | 19:30h             | Kandidatenvorstellung Ersatzwahl Schulratsmitglied, Kafi BERG(L)AUF   |
| Fr | 20. | 09:00h             | FAMI Berg/Freidorf, Chrabbeltreff   |
| So | 22. | 14:30h             | Konzert im Schloss Grosser Hahnberg   |
| So | 22. | 10:00h             | Pfarrei Berg-Freidorf, Kirchenfest mit Apéro  |
| Mi | 25. | 14:00h             | FAMI Berg/Freidorf, Besuch auf dem Bauernhof von Familie Hürlimann  |

## Oktober 2019

|    |     |              |   |
|----|-----|--------------|---|
| Mi | 2.  | 08:00h       | Grünabfuhr  |
| Mi | 16. | 08:00h       | Grünabfuhr  |
| Do | 17. |              | Bäuerinnenverein Berg/Freidorf, Olma Tag der Bäuerinnen                                       |
| Fr | 25. | 19:30h       | IG Berg(L)auf, Fredi Thalman: Leben und Werk (Anmeldung nötig!)                               |
| Fr | 25. |              | FAMI Berg/Freidorf, Kellen Spielplatz Goldach mit anschl. Grillen mit der ganzen Familie      |
| Sa | 26. | ab<br>13:30h | Musikgesellschaft Berg, Preisjassen „Handjass - Ablupf isch Trumpf“ im Restaurant Dä Seeblick |
| So | 27. | 10:00h       | FAMI Berg/Freidorf, Sonntigsfiir  |
| Di | 29. |              | Kehrichtabfuhr (anstelle vom 01.11.2019)  |
| Mi | 30. | 08:00h       | Grünabfuhr  |

weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage [www.bergsg.ch](http://www.bergsg.ch)

## Impressum

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Berg SG

4. Jahrgang, Nr. 18

Erscheint alle zwei Wochen,  
jeweils donnerstags

### Nächste Ausgabe:

Donnerstag, 19.09.2019

### Auflage:

400 Exemplare;  
wird an alle Haushalte der  
politischen Gemeinde Berg SG  
verteilt

### Redaktionsschluss:

Montag, 16.09.2019, 08:00 Uhr

### Redaktion:

Gemeinde Berg SG  
Dorfstr. 17, 9305 Berg SG  
Telefon 071 455 11 92  
[info@bergsg.ch](mailto:info@bergsg.ch)  
[www.bergsg.ch](http://www.bergsg.ch)

### Titelbild:

Schloss Kleiner Hahnberg,  
Robert Bamert